

アメリカ合衆国

バラク・オバマ大統領 閣下

## 抗議文

平和市長会議は、世界の人々に、被爆者自身の被爆体験や平和への思いを共有し、その上で核兵器廃絶に向けた強い思いを持っていただくよう様々な取組を行ってきた。こうした中、実験から4か月以上たった6月になって、貴国が、昨年12月と今年2月の2回、ネバダ州の核実験場で臨界前核実験を実施したことを公表したとの報に接した。

核爆発を伴わないとはいえ、今回の行為は貴国が今後も核兵器を持ち続ける意志を表したものと受け取れる行為である。昨年11月と今年3月に実施した新しいタイプの核実験と同様、実施した事実を何か月も後に発表したことも含め、被爆者をはじめ核兵器廃絶を求める多くの人々の願いに背くとともに、疑念をいだかせる行為である。福島原発の事故に伴い放射能の脅威が人々を不安に陥れている中、断じて許すことはできない。我々は、151か国・地域の4,803都市が加盟する平和市長会議を代表して厳重に抗議する。

貴国には、実際に原爆を体験した被爆者の辛く悲しい経験や平和への思いを深く理解し、一日も早い核兵器廃絶の実現に向けて努力されるよう強く求める。

2011年7月20日

### 平和市長会議

会長	広島市長	松井 一實
副会長	長崎市長	田上 富久
副会長	アクロン市長	ドナルド・L・プラスケリック
副会長	ピオグラード・ナ・モル市長	イヴァン・クネッツ
副会長	ブリュッセル市長	フレディ・シールマンズ
副会長	フィレンツェ市長	マッテオ・レンツィ
副会長	グラノラーズ市長	ジョセフ・アンティガス
副会長	ハラブジャ市長	キダー・カリーム
副会長	ハノーバー市長	シュテファン・ヴァイル
副会長	マラコフ市長	カトリーヌ・マルガテ
副会長	マンチェスター市長	ハリー・ライオンズ
副会長	モンテナルパ市長	アルドリン・L・サン・ペドロ
副会長	ボルゴグラード市長代理	セルゲイ・ソコロフ
副会長	イーペル市長	リュック・デハネ
理事	フォンゴ・トンゴ市長	ダニエル・テサケム
理事	モントリオール市長	ジェラルド・トランブレイ
理事	メキシコシティ市長	マルチェロ・エブラルド・カサウボン



## Mayors for Peace

---

### Secretariat

C/O Hiroshima Peace Culture Foundation, 1-5 Nakajima-cho Naka-ku Hiroshima 730-0811 Japan  
Phone:81-82-242-7821 Fax:81-82-242-7452 E-mail:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

His Excellency Mr. Barack Obama  
President  
The United States of America

### Letter of Protest

Mayors for Peace has worked long and hard to help people around the world fully share our *hibakusha*'s experiences of the atomic bombing and their wish for peace. Our goal has been to help everyone develop the strong will required to abolish nuclear weapons. Now we learn that, despite these efforts, the U.S. has conducted two subcritical nuclear tests. While you did release information in June about tests that took place at the Nevada test site last December and this past February, we have only just become aware of this disappointing news.

Though these tests did not involve nuclear explosions, they can be taken as further evidence that the U.S. intends to maintain its nuclear stockpile indefinitely. Coupled with the fact that you revealed the testing only several months later, in the same fashion as the new type of nuclear testing you conducted last November and March, these tests have aroused profound suspicion regarding your intentions and have betrayed the hopes of the *hibakusha* and the millions of others who seek a nuclear-weapon-free world. In particular, given the extreme anxiety over the threat of radiation caused by the accident at the Fukushima Power Plant, this testing of weapons is utterly unacceptable. On behalf of the 4,803 cities in 151 countries and regions that are members of Mayors for Peace, we vehemently protest.

We urge you to comprehend fully the bitter sorrow of the survivors who witnessed the bombing, understand their sincere wish for peace, and begin negotiating now for the earliest possible realization of a world free from nuclear weapons.

July 20, 2011

#### The Conference of Mayors for Peace

Kazumi Matsui	President	Mayor of Hiroshima, Japan
Tomihisa Taue	Vice President	Mayor of Nagasaki, Japan
Donald L. Plusquellic	Vice President	Mayor of Akron, USA
Ivan Knez	Vice President	Mayor of Biograd na Moru, Croatia
Freddy Thielemans	Vice President	Mayor of Brussels, Belgium
Matteo Renzi	Vice President	Mayor of Florence, Italy
Josep Mayoral i Antigas	Vice President	Mayor of Granollers, Spain
Khder Kareem	Vice President	Mayor of Halabja, Iraq
Stephan Weil	Vice President	Lord Mayor of Hannover, Germany
Catherine Margate	Vice President	Mayor of Malakoff, France
Harry Lyons	Vice President	Lord Mayor of Manchester, UK
Aldrin L. San Pedro	Vice President	Mayor of Muntinlupa, Philippines
Sergey Sokolov	Vice President	Acting Mayor of Volgograd, Russia
Luc Dehaene	Vice President	Mayor of Ypres, Belgium
Daniel Tsakem	Executive	Mayor of Fongo Tongo, Cameroon
Gerald Tremblay	Executive	Mayor of Montreal, Canada
Marcelo Ebrard Casaubon	Executive	Mayor of Mexico City, Mexico